

"WALKMAN" is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products.  
 is a trademark of Sony Corporation.

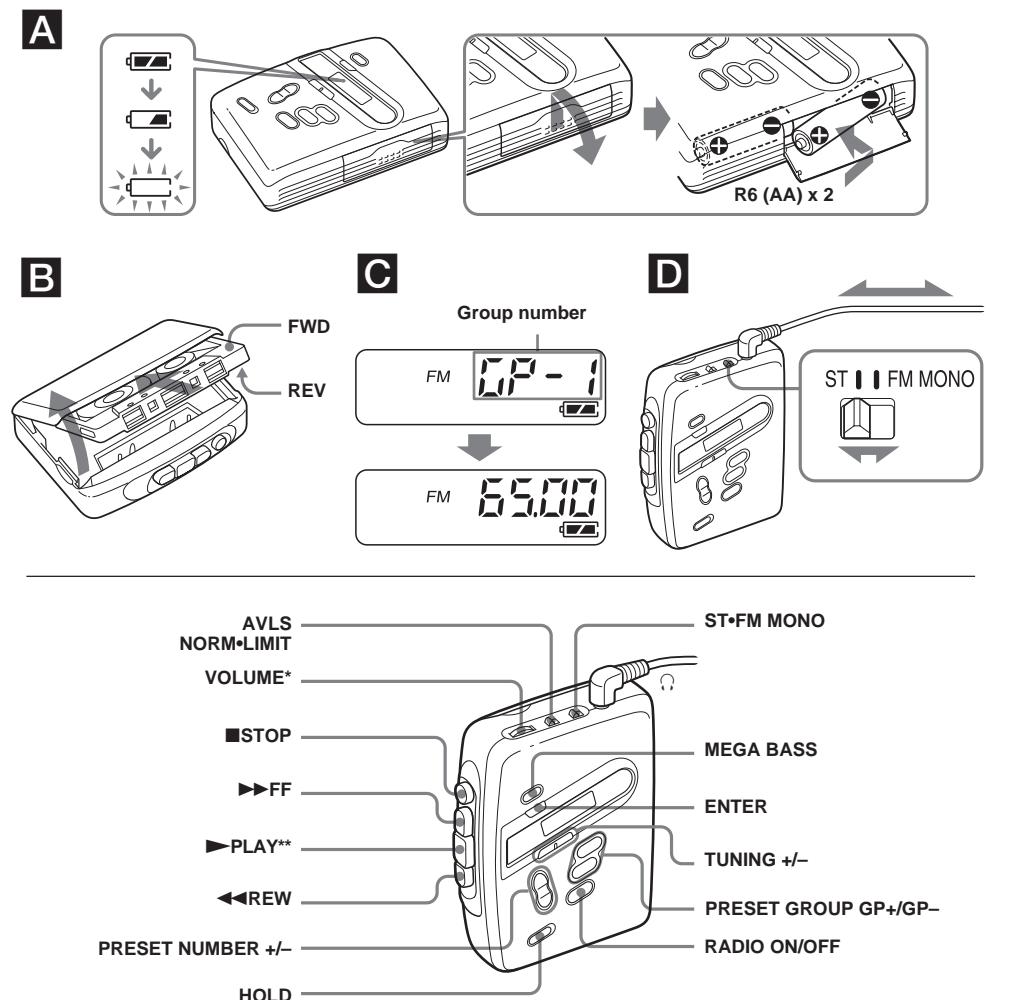
## Radio Cassette-Player

Operating instructions  
Használati útmutató (háztalda)  
Инструкция по эксплуатации  
(обратная сторона)



WM-FX280

©2004 Sony Corporation Printed in China



\* There is a tactile dot beside VOLUME on the main unit to show the direction to turn up the volume.  
 \*\* The button has a tactile dot.

### Specifications

Frequency range Output	FM: 65.0 - 74.0/87.5 - 108.0 MHz Headphones (G) jack Load impedance 8 - 300 Ω
Power requirements Dimensions (w/h/d)	Two R6 (size AA) batteries: 1.5 V × 2 Approx. 88.9 × 15 × 37.9 mm, excl. projecting parts and controls
Mass Supplied accessories	Approx. 143.6 g (main unit only) Stereo headphones or earphones (1) Carrying case with belt clip (1)
Design and specifications are subject to change without notice.	

### Battery life\* (approximate hours)

	Sony alkaline LR6(SG)**	Sony R6P(SR)
Tape playback	25	7.5
Radio reception	40	14

\* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (Using a Sony HF series cassette tape)

\*\* When using Sony LR6(SG) alkaline dry batteries (produced in Japan)

#### Note

- The battery life may be shorter depending on the operating condition, the surrounding temperature and battery type.

## English

### Preparations

#### To Insert Batteries A

Slide open the battery compartment lid, and insert two R6 (size AA) dry batteries with correct polarity.

Replace the batteries with new ones when "—" flashes in the display.

### Playing a Tape

- Insert a cassette. B
- Press ▶-PLAY.  
Adjust the volume with VOLUME.

To	Press
Stop playback	■STOP
Wind rapidly*	▶FF or ◀REW

\* If you leave the unit after the tape has been wound or rewound, the battery will be consumed rapidly. Be sure to press ■STOP.

#### Note

- Do not open the cassette holder while the tape is running.

### Presetting Radio Stations

You can preset up to 35 stations and you can divide these stations into 5 groups, 7 stations in each group.

#### Notes

- If the HOLD function is turned on, slide the HOLD switch in the opposite direction of the ▷ mark to unlock the controls.
- If stations are already stored, the newly preset stations replace the old ones when the presetting is completed.

#### Presetting Automatically Scanned Stations

- Press RADIO ON/OFF.  
The group number and then the frequency digits will be displayed. C
- Press GP +/GP – to select the group for which you want to preset the stations.
- Press and hold ENTER for more than 3 seconds.  
Preset number 1 will flash in the display and the Walkman starts scanning the stations from the lowest frequencies and stops for about 3 seconds when a station is received.
- If you wish to preset the received station, press ENTER while the preset number is flashing.  
The received station is preset on preset number 1 and the unit starts scanning for the next receivable station.
- Repeat step 4 until all receivable stations are preset.

#### To stop scanning

Press RADIO ON/OFF. The radio is turned off at the same time.

#### Presetting Stations Manually

- Press RADIO ON/OFF.  
The group number and then the frequency digits will be displayed. C
- Press GP +/GP – to select the group for which you want to preset the stations.
- Press ENTER.  
The frequency digits and a preset number flash in the display.
- While the frequency digits and the preset number are flashing, tune in to a station you wish to preset using TUNING +/-, and select a preset number using PRESET NUMBER +/-.
- While the frequency digits and the preset number are flashing, press ENTER.

#### Note

- If you cannot complete step 4 or 5 while the indicators are flashing, repeat from step 3.

#### To cancel the stored station

- Press RADIO ON/OFF.
- Press GP +/GP – to select the group for which you want to cancel the preset station.
- Press ENTER.
- Press and hold TUNING +/-.  
The frequency digit starts running up or down. Keep holding down the button until "---" is displayed.
- Select the preset number you want to cancel using PRESET NUMBER +/- and press ENTER.

## Listening to the Radio

Each group automatically memorizes the last station you listened to. When you turn on the radio, the group number you listened to last time, and then the frequency digits and preset number if you listened to the preset station, are displayed.

#### Listening to a preset radio station

- Press RADIO ON/OFF.
- Press GP +/GP – to select the desired group.
- Press PRESET NUMBER +/- to select the station that you want to listen to.

#### Listening to a non-preset radio station

- Press RADIO ON/OFF.
- Press GP +/GP – to select the desired group.
- Press TUNING +/- to tune in to the desired station.  
If you hold down TUNING +/- for a few seconds, the Walkman starts scanning for stations and stops for 3 seconds each time a station is found. When the desired frequency digits appear, press TUNING +/- to stop the scan.

#### Note

- You can listen to non-preset radio stations in each group by following steps 2 and 3 above.

#### To turn off the radio

Press RADIO ON/OFF.

#### To display a group number

Press and hold GP +/GP – for one second or more to display the current group number.

#### To improve broadcast reception D

Extend the headphones/earphones cord (antenna) or adjust ST-FM MONO.

## Using Other Functions

### Locking the controls

Set the HOLD switch in the direction of the ▷ mark to lock the controls.  
The HOLD function only locks the radio operation buttons and MEGA BASS.

### Emphasizing bass sound

Press MEGA BASS.  
"MEGA BASS" appears in the display.

#### Note

- If the sound is distorted when MEGA BASS is activated, turn down the volume of the main unit or press MEGA BASS again to turn off the MEGA BASS function.
- Bass emphasis may not show great effect if the volume is turned up too high.

### Protecting your hearing — AVLS (Automatic Volume Limiter System)

Set AVLS to LIMIT. The maximum volume is kept down to protect your ears.

## Precautions

### On batteries

- Do not carry dry batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the batteries are accidentally contacted by a metallic object.
- When you are not going to use your Walkman for a long time, remove the batteries to prevent damage from battery leakage and corrosion.

### On handling

- Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or sand, moisture, rain, mechanical shock, or in a car with its windows closed.
- We do not recommend the use of tape longer than 90 minutes. They are very thin and tend to be stretched easily. This may cause malfunction of the unit or sound deterioration.
- The LCD display may become hard to see or slow down when using the unit at high temperatures (above 40°C/104°F) or at low temperatures (below 0°C/32°F). At room temperature, the display will return to its normal operating condition.
- If the unit has not been used for a long time, set it in the playback mode to warm it up for a few minutes before you start using it again.

### On headphones/earphones

Road safety  
Do not use headphones/earphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headphones/earphones at high volume while walking, especially at pedestrian crossings.  
You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

### Preventing hearing damage

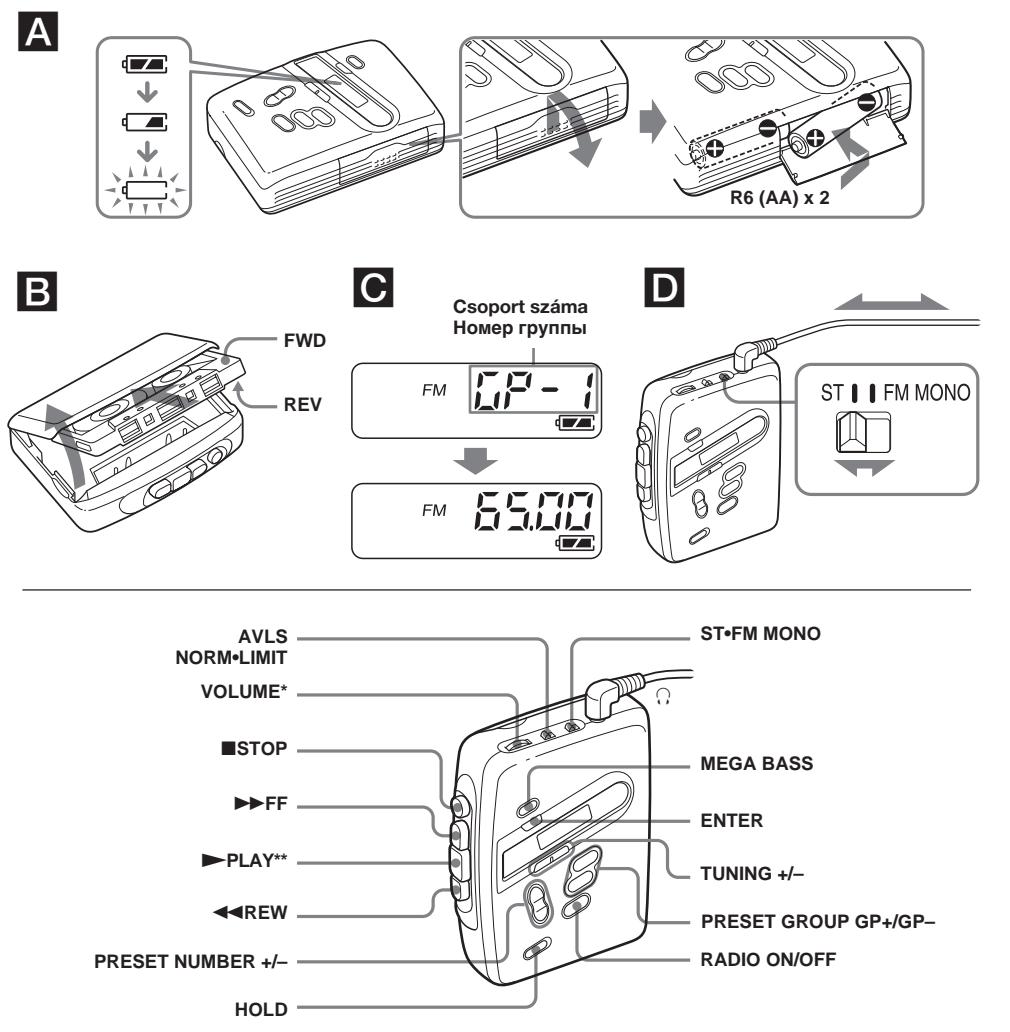
Do not use headphones/earphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce the volume or discontinue use.

### Caring for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

### On maintenance

- Clean the tape head and tape path using a cotton swab and commercially available cleaning solvent after every 10 hours of use.
- To clean the exterior, use a soft cloth slightly moistened in water. Do not use alcohol, benzine or thinner.
- Clean the headphones/earphones plugs periodically.



\* A készüléken a VOLUME gomb mellett kitaptható egy pont, amely azt mutatja, melyik irányban emelkedik a hangerő.  
\*\* A gombon kitaptható egy pont.  
\* Рядом с регулятором VOLUME на основном устройстве имеется тактильная точка, показывающая направление увеличения громкости.  
\*\* На этой кнопке имеется тактильная точка.

## Мúszaki adatok

Frekvenciartomány FM (URH): 65,0 - 74,0/87,5 - 108,0 MHz  
Kimenet Fejhallgatójalzat (□)  
Áramellátás Terhelőimpedancia 8 - 300 Ω  
Méretek (sz/ma/mé) 2 db R6-os (AA méretű) elem: 1,5 V × 2  
kb. 88,9 x 115 x 37,9 mm  
kihuzatos részek és kialó gombok  
nélkül kb. 143,6 g (maga a készülék)  
Tömeg Sztereó füllhallgató vagy füllhallgató  
Mellékelt tartozékok (1 db) Övre csíptethető hordtáska (1 db)

A műszaki adatok és a formáterv változtatásának jogát minden külön értesítés nélkül - fenntartjuk.

## Технические характеристики

Диапазон частот FM: 65,0 - 74,0/87,5 - 108,0 МГц  
Выход Гнездо (□) для головных телефонов  
Требования к источнику питания Две батареи R6 (размер AA): 1,5 В × 2  
Габариты (ш/в/г) Прибл. 88,9 x 115 x 37,9 мм, не включая выступающие детали и регуляторы  
Масса Прибл. 143,6 г (только основное устройство)  
Входящие в комплект принадлежности Стереофонические головные телефоны или наушники (1)  
Футляр для переноски с зажимом для крепления к поясу (1)

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

**Примерная продолжительность работы от батареек\* (в часах)**

	Щелочные батареики Sony LR6 (SG)**	Sony R6P (SR)
Воспроизведение	25	7,5
касеты		
Прием	40	14
радиопрограммы		

\* Измеренное значение по стандарту JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) (при использовании кассет серии Sony HF).  
\*\* При использовании сухих щелочных батареек Sony LR6(SG) (сделанных в Японии).

**Примечание**

• Продолжительность работы батареек может быть меньше в зависимости от условий работы, окружающей температуры и типа батареек.

**Кассетный плеер с радиоприемником**

Сделано в Китае

**Изготовитель:** Сони Корпорейшн

**Адрес:** 1-1 Конан, Минато-ку,

Токио 108-0075, Япония

## Magyar

### Előkészületek

#### Elemek behelyezése A

Nyissa ki az elemtártót, és helyezzen be két R6-os (AA méretű) szárazelemet a megfelelő polaritással.

Ha a kijelzőn az „—“ jelzés villog, cserélje ki az elemeket.

### Kazetta lejátszása

- Helyezzen be egy kazettát. B
- Nyomja meg ► NPLAY gombot. A VOLUME gomb segítségével állítsa be a hangerőt.

Művelet	Gomb
A lejátszás megállítása	■STOP
Csévélezés*	►FF vagy ◀REW

\* Ha az előre- vagy visszacsévélest követően nem nyílt a készülékhez, akkor az elemek gyorsan lemerülnek. Ne felejtse el megnyomni a ■STOP gombot.

#### Megjegyzés

• Lejátszás és csévélés közben ne nyissa ki a kazettartót.

### Rádióállomások programozása

Lefeljebb 35 rádióállomás állítható be, s ezek 5 darab 7-es csoportba oszthatók.

#### Megjegyzés

- Ha be van kapcsolva a HOLD funkció, akkor a gombzár feloldásához tolja a HOLD kapcsolót a ▷ jelrel ellenkező irányba.
- Ha egy programhelyen már van tárolt állomás, akkor az eljárás végeztével az újonnan beállított állomás a régi helyére kerül az adott programhelyen.

#### Pásztázással automatikusan megkeresett rádióállomások beállítása

- Nyomja meg a RADIO ON/OFF gombot. Ekkor megjelenik a csoport száma és a frekvencia. C
- A GP+/GP gombok segítségével válassza ki azt a csoportot, amelybe rádióállomást kíván betenni.
- Nyomja le az ENTER gombot legalább 3 másodpercig.
- Az 1-es programhely száma villogni kezd a kijelzőn, a Walkman pedig a legalacsonyabb frekvenciától indulva felfelé megkezdi az állomások keresését, és valahányiszor talál egy adót, kb. 3 másodpercre megáll. Amikor a kijelző felbukkan a kívánt frekvencia, a TUNING +/- gomb megnyomásával állítsa le a pásztázást.

#### Megjegyzés

• Az elemek elöttártama a működési környezettől, hőmérséklettől és az elem típusától függően csökkenhet.

#### A rádió kikapcsolása

Nyomja meg a RADIO ON/OFF gombot.

#### Csoportház megjelenítése

Az aktuális csoport számának megjelenítéséhez nyomja le és legalább 1 másodpercig tartsa lenyomva a GP+/GP gombot.

#### Az adás vételi minőségek javítása D

Nyújtja ki a fejhallgató/füllhallgató kábelét (az antenna), vagy állítson az ST-FM MONO kapcsolón.

### Egyéb funkciók használata

#### A kezelőszervek lezárása

A kezelőszervek lezárásához tolja a HOLD kapcsolót a ▷ jelzés irányába. A HOLD funkció csak a rádió vezérlőgombjait és a MEGA BASS gombot zárja le.

#### Mélyhang-kiemelés

Nyomja meg a MEGA BASS gombot. A kijelzőn a „MEGA BASS” felirat jelenik meg.

#### Megjegyzés

- Az érték mérése az JEITA szabvány szerint történt (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). (Sony HF típusú szalag használatával)
- Sony LR6 (SG) (japán gyártmányú) alkáli szárazelem használatá esetén.

#### Megjegyzés

• Az elemek elöttártama a működési környezettől, hőmérséklettől és az elem típusától függően csökkenhet.

#### A hallásá védelme — AVLS (Automaticus hangerő-korlátozó rendszer)

Állítja az AVLS kapcsolót LIMIT állásra. A hallásárosodás megelőzése érdekében a maximális hangerő korlátozott.

### Óvintézkedések

#### Elelek

- Ne hordja a szárazeleket férfényzékekkel vagy egyéb fémtárgyakkal együtt. Az elemek pólusaival a fémdarabok összezáradhatják, és ettől hő keletkezik.
- Ha hosszú ideig nem használja a készüléket, akkor az elemek folyásának és a környezőkörökön az elkerülése érdekében távolítsa el az elemeket.

#### Kezelés

- Ne hagyja a készüléket hőforrás közelében, illetve olyan helyen, ahol közvetlen napfény, túlzott mennyiségi por vagy homok, mechanikai hatás érheti, továbbá ne hagyja olyan autóban, amelynek ablakai be vannak zárva.
- 90 percenél hosszabb játkódéjű kazetta használata nem ajánlott. Az ilyen kazettában a szalag igen vékony, és könnyen megnagylik. Ennek eredményeképp pedig előfordulhat, hogy a készülék hibásan működik, illetve romlik a hangminősége.
- Az LCD kijelző magas (40°C fölötti) vagy alacsony (0°C alatti) hőmérsékleténél nehezen olvashatóvá válik, illetve a kijelző leszassulhat. Szabóhőmérsékleten a kijelző ismét normalisan fog működni.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használta, állítsa lejátszássá, és a kazetta befejezésére előtt hagyja a készüléket bemelegedni.

#### Fejhallgató/füllhallgató

#### Biztonság az úton

Ne használjon füllhallgatót/fejhallgatót autóvezetés, kerékpározás, illetve egyéb motorizált jármű vezetés, kezelése közben. Ez balesetet okozhat, és néhány helyen tiltott is. Potenciális veszélyt jelent a séta közben fejhallgató/füllhallgató keresztül vagy hangerővel történő zenehallgatás is, különösen gyalogtérkörön.

Potenciálisan veszélyes helyzetekben különös figyelemmel járjon el, vagy szüneteltesse a készülék használatát.

#### A hallásá védelme

Ne használja a fejhallgatót/füllhallgatót magas hangerővel. A hallásárosodás óvá intenzitás a folyamatos hangsor, hosszan tartó zenehallgatóstól. Ha elkezd csengeni a fülre, haláltsa le a készüléket, vagy szüneteltesse a készülék használatát.

#### Tekintettel másokra

Tartsa a hangerőt mérőszéktől szinten. Így meghallhatja a környezeti zajokat, és figyelemmel tud lenni az Őnt körülvevő embertársairól.

#### Karbantartás

- A lejátszófejet és a szalag útvonalát minden 10 órányi használat után tisztítás meg kereskedelmi forgalomban kapható tisztítófolyadékba märtöt vattapálcával.
- A készülék külsejét vizsel meg nedvesítést puha ruhával tisztítás meg. Ne használjon alkoholt, benzint, higrofil. Időnként tisztítás meg a fejhallgató/füllhallgató dugóját.

## Rádióhallgatás

A készülék automatikusan tárolja, hogy az egyes csoportokban mély állomást hallgatta legutóbb. Amikor bekapcsolja a rádiót, a kijelzőn megjelenik a legutóbb hallgatott csoport száma, a legutóbb hallgatott frekvencia, valamint a legutóbb hallgatott állomáshoz száma, amennyiben legutóbb beállított állomást hallgatta.

#### Egy beállított rádióállomás megszólaltatása

- Nyomja meg a RADIO ON/OFF gombot.
- A GP+/GP gombok segítségével válassza ki a kívánt csoportot.
- 3 A PRESET NUMBER +/- gomb segítségével válassza ki a haladó kívánt rádióállomást.

#### Egy nem állított rádióállomás megszólaltatása

- Nyomja meg a RADIO ON/OFF gombot.
- A GP+/GP gombok segítségével válassza ki a kívánt csoportot.
- 3 A TUNING +/- gomb segítségével álljon rá a kívánt rádióállomádra.

Ha a kijelzőn a „—“ jelzés villog, cserélje ki az elemeket.

#### AVLS (Auto Volume Limit)

A készülék automatikusan lezárja a hangerőt, ha a hangerő eléri a maximális szintet.

Ha a hangerő eléri a maximális szintet, a hangerő automatikusan lezárja a hangerőt.

Ha a hangerő eléri a maximális szintet, a hangerő automatikusan lezárja a hangerőt.

Ha a hangerő eléri a maximális szintet, a hangerő automatikusan lezárja a hangerőt.

Ha a hangerő eléri a maximális szintet, a hangerő automatikusan lezárja a hangerőt.

Ha a hangerő eléri a maximális szintet, a hangerő automatikusan lezárja a hangerőt.

Ha a hangerő eléri a maximális szintet, a hangerő automatikusan lezárja a hangerőt.

Ha a hangerő eléri a maximális szintet, a hangerő automatikusan lezárja a hangerőt.

Ha a hangerő eléri a maximális szintet, a hangerő automatikusan lezárja a hangerőt.

Ha a hangerő eléri a maximális szintet, a hangerő automatikusan lezárja a hangerőt.

Ha a hangerő eléri a maximális szintet, a hangerő automatikusan lezárja a hangerőt.

Ha a hangerő eléri a maximális szintet, a hangerő automatikusan lezárja a hangerőt.

Ha a hangerő eléri a maximális szintet, a hangerő automatikusan lezárja a hangerőt.

Ha a hangerő eléri a maximális szintet, a hangerő automatikusan lezárja a hangerőt.

Ha a hangerő eléri a maximális szintet, a hangerő automatikusan lezárja a hangerőt.

Ha a hangerő eléri a maximális szintet, a hangerő automatikusan lezárja a hangerőt.

Ha a hangerő eléri a maximális szintet, a hangerő automatikusan lezárja a hangerőt.

Ha a hangerő eléri a maximális szintet, a hangerő automatikusan lezárja a hangerőt.

Ha a hangerő eléri a maximális szintet, a hangerő automatik